*Załącznik nr 1.5 do Zarządzenia Rektora UR nr 61/2025*

**SYLABUS**

**dotyczy cyklu kształcenia 2025-2027**

*(skrajne daty*)

Rok akademicki 2025-2026

## 1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu | Lektorat języka niemieckiego |
| Kod przedmiotu\* |  |
| nazwa jednostki prowadzącej kierunek | Wydział Pedagogiki i Filozofii |
| Nazwa jednostki realizującej przedmiot | Studium Języków obcych UR |
| Kierunek studiów | Komunikacja międzykulturowa |
| Poziom studiów | Drugi stopień |
| Profil | ogólnoakademicki |
| Forma studiów | stacjonarne |
| Rok i semestr/y studiów | Rok I, semestr 1 i 2 |
| Rodzaj przedmiotu | Przedmiot kształcenia ogólnego |
| Język wykładowy | Język polski/niemiecki |
| Koordynator | mgr Agnieszka Nahurska |
| Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących | mgr Małgorzata Szpala |

**\* *-****opcjonalni*e,*zgodnie z ustaleniami w Jednostce*

### 1.1.Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Semestr  (nr) | Wykł. | Ćw. | Konw. | Lab. | Sem. | ZP | Prakt. | Inne (jakie?) | **Liczba pkt. ECTS** |
| 1 |  | 30 |  |  |  |  |  |  | 2 |
| 2 |  | 30 |  |  |  |  |  |  | 2 |

#### 1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku)** (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)  **zaliczenie z oceną**

## 2.WYMAGANIA WSTĘPNE

ZNAJOMOŚĆ JĘZYKA NIEMIECKIEGONA POZIOMIE B2 WEDŁUG EUROPEJSKIEGO SYSTEMU OPISU KSZTAŁCENIA JĘZYKOWEGO

## 3.CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ , TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

### 3.1 Cele przedmiotu

|  |  |
| --- | --- |
| C1 | Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+. |
| C2 | Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych. |
| C3 | Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych. |
| C4 | Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu komunikacji międzykulturowej ). |
| C5 | Przygotowanie do przedstawienia fachowej prezentacji i wzięcia udziału w specjalistycznej dyskusji dotyczącej własnej tematyki zawodowej na podstawie złożonych tekstów fachowych. |

### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **EK** (efekt uczenia się) | Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu | Odniesienie do efektów kierunkowych [[1]](#footnote-1) |
| EK\_01 | **POROZUMIEWAĆ SIĘ Z WYKORZYSTANIEM RÓŻNYCH KANAŁÓW I**  **TECHNIK KOMUNIKACYJNYCH Z SZEROKIM SPEKTRUM**  **ODBIORCÓW W ZAKRESIE DOTYCZĄCYM KOMUNIKACJI**  **MIĘDZYKULTUROWEJ, W JĘZYKU POLSKIM I WYBRANYCH**  **JĘZYKACH OBCYCH**  ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | **K\_U03** |
| EK\_02 | **POSŁUGIWAĆ SIĘ JĘZYKIEM OBCYM NA POZIOMIE B2+ ESOKJ** ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | **K\_U04** |
| EK\_03 | **UZNANIA WPŁYWU RÓŻNYCH ZJAWISK NA KOMUNIKACJĘ**  **MIĘDZYKULTUROWĄ I ODPOWIEDZIALNEGO PEŁNIENIA RÓL**  **ZAWODOWYCH W TYM KONTEKŚCIE**  ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | **K\_K04** |

### 3.3Treści programowe

1. Problematyka wykładu

|  |
| --- |
| Treści merytoryczne |
|  |
|  |
|  |

1. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

|  |  |
| --- | --- |
| Treści merytoryczne | |
| Semestr 1 | |
| Studia na uniwersytecie:   * rozmowy na korytarzu, w sekretariacie/dziekanacie – język formalny/nieformalny, * informowanie się/zapisywanie się osobiście, telefonicznie, mailowo na dodatkowe zajęcia, kursy, koła zainteresowań, wolontariat, * autoprezentacja z uwzględnieniem profilu studiów i zainteresowań zawodowych. | |
| Nauka i technologia - w świecie nowoczesnych technologii:  dziedziny nauki i naukowcy,   * urządzenia elektroniczne, opisywanie przedmiotów, * korzystanie z Internetu, nowoczesnych technologii, portali społecznościowych, * nowe technologie a życie prywatne, * skróty stosowane w korespondencji elektronicznej. | |
| Kraje francuskojęzyczne – geografia, turystyka, kultura, religia:   * język francuski w Europie i na innych kontynentach, * organizowanie wycieczki: sporządzenie planu, przedstawienie przebiegu podróży. | |
| Edukacja:   * system szkolnictwa w krajach UE, * programy wymiany studenckiej: Erasmus+, Most,  certyfikaty językowe. | |
| Państwo, społeczeństwo, polityka:   * prawa i obowiązki obywateli, * zaangażowanie studentów w politykę, korzystanie z praw wyborczych, * problemy/napięcia i konflikty, * wybrane zagadnienia z aktualnych wydarzeń w krajach francuskojęzycznych. | |
| Semestr 2 | |
| Savoir-vivre:   zasady zachowania się podczas wizyt/spotkań rodzinnych, przyjacielskich, biznesowych,  w restauracji: składanie zamówienia, sztuka jedzenia,  zasady biznesowego savoir-vivre’u. | |
| Kultura:   * wydarzenia kulturalne, uczestnictwo w życiu kulturalnym, * zainteresowania czytelnicze – ankiety, wywiady, * wielkie postacie kultury francuskiej – charakterystyka postaci, działalność,  biografie pisarzy, fragmenty utworów, dzień z życia pisarza,  postacie literackie i filmowe. | |
| Zatrudnienie:   * oferty pracy, rozmowa kwalifikacyjna, * wybór kandydata, * umowa o pracę, warunki pracy, * konflikty i zasady ich rozwiązywania. | |
| Przyszłość:   * marzenia, plany, zamierzenia, * planowanie własnego rozwoju zawodowego. | |
| Artykuły naukowe:  charakterystyka, | |
|  | korzystanie z literatury obcojęzycznej, |
|  | przygotowanie bibliografii i przypisów w pracy dyplomowej. |

#### 3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Ćwiczenia: praca indywidualna i w grupach, dyskusja, dydaktyczna prezentacja multimedialna, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego z dziedziny komunikacji międzykulturowej.

### 4. METODY I KRYTERIA OCENY

#### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Symbol efektu | Metody oceny efektów uczenia sie  (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć) | Forma zajęć dydaktycznych  (w, ćw, …) |
| EK\_ 01 | krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna | ĆWICZENIA |
| EK\_ 02 | krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), egzamin ustny / realizacja projektu indywidualnego, obserwacja w trakcie zajęć | ĆWICZENIA |
| EK\_03 | wypowiedź ustna, obserwacja w trakcie zajęć | ĆWICZENIA |

#### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenie testu pisemnego, potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi. Sposoby zaliczenia:

* praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
* zaliczenie sprawdzianu pisemnego ( test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna) Formy zaliczenia:
* krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
* zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
* wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności(lektura, sprawozdanie /streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem)

UMIEJĘTNOŚCI W ZAKRESIE JĘZYKA OBCEGO ZGODNE Z WYMAGANIAMI OKREŚLONYMI DLA POZIOMU B2+ ESOKJ

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Semestr 1: sprawdzian pisemny ( test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego( omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

|  |
| --- |
| Semestr 2: sprawdzian pisemny ( test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego( omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)  Egzamin / zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2+ i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane podczas semestru 2    Kryteria oceny prac pisemnych:  5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%  4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%  4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80% 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%  3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 51%-60%  2.0– wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%    Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:  5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%  Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji    4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%  Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi    4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%  Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi    3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%  Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna    3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 51%-60%  Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania    2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%  Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji    Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.    Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych. |

### 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

|  |  |
| --- | --- |
| **Forma aktywności** | **Średnia liczba godzinna zrealizowanie aktywności** |
| Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów | 60 |
| Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie) | 10  ( 8 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminieczęści pisemnej) |
| Godziny niekontaktowe – praca własna studenta  (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.) | 30  (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki) |
| SUMA GODZIN | 100 |
| **SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS** | 4 |

*\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.*

### 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

|  |  |
| --- | --- |
| wymiar godzinowy | brak |
| zasady i formy odbywania praktyk | nie dotyczy |

### 7. LITERATURA

|  |
| --- |
| Literatura podstawowa:  **Wybrane zagadnienia z podręczników:**   1. Braun B., Doubek M., Fugert N.: DaF kompakt Neu A1-B1 Kursbuch + MP3-CD ; Lektorklett, 2017 2. Braun B., Doubek M., Fugert N.: DaF kompakt Neu A1-B1 Übungsbuch + MP3CD; Lektorklett, 2017 3. Braun, B., Dengler, S. i in.: Mittelpunkt neu B1+, Klett 2014 |
| Literatura uzupełniająca:    1. Bajerski, N., Dusemund-Brackhahn, C. i in.: Panorama. Deutsch als  Fremdsprache B1, Übungsbuch,  Cornelsen, 2020 |

1. Becker, J., Merkelbach, M.: Deutsch am Arbeitsplatz, Cornelsen, Berlin 2013
2. Buscha, A., Szita, S.: Begegnungen B1+, SCHUBERT-Verlag, Leipzig 2013
3. Dusemund-Brackhahn, C., Finster, A., Giersberg, D. i in.: Panorama. Deutsch als

Fremdsprache B1,

Kursbuch, Cornelsen 2017

1. Gerhard, C.: Menschen im Beruf – Bewerbungstraining; Kursbuch mit AudioCD; 2016
2. Gurgul, M., Jarosz, A. , Jarosz, J., Pietrus-Rajman A.: Deutsch für Profis,

LektorKlett, 2013

1. Wybrane tematy ze stron: https://deutschlernerblog.de https://meindeutschbuch.de https://www.dw.com
2. PONS. Wielka gramatyka niemiecka z ćwiczeniami / PRACA ZBIOROWA,

LektorKlett, 2014

1. Słowniki online: https://www.duden.de [https://de.pons.com](https://de.pons.com/)
2. E-dydaktyka SJO UR: https://e-dydaktyka.uniwnet.com

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej

1. W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela. [↑](#footnote-ref-1)